



Hong Kong Tenpin Bowling Congress



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural Services Department

香港保齡球總會 主辦
康樂及文化事務署 資助

Organized by Hong Kong Tenpin Bowling Congress
Subvented by Leisure and Cultural Services Department

明日之星 潛質保齡球運動員甄選計劃

Star of Tomorrow – Tenpin Bowling Talent Identification Programme



規則 RULES AND REGULATIONS

目標 Objective

為具潛質之青少年球員提供邁向保齡球球壇之良好機會。凡對保齡球運動充滿熱誠及具備潛質之參加者，均有機會成為2015-16年度『明日之星 -- 潛質保齡球運動員甄選計劃』其中一份子，能入選此項計劃均有機會接受由本會提供每週最少兩次訓練。
To identify youth bowlers who possess talent and potential in the sport of bowling. Hong Kong Tenpin Bowling Congress will provide formal training at least twice a week for those selected bowlers.

參加者資格 Eligibility

青少年計劃:

- (1) 必須持有香港永久性居民身份證及香港特別行政區護照
- (2) 參加者必須於1997-2007年1月1日或之後出生 (8-18歲)
- (3) 參加者無需具備有關保齡球比賽經驗

Youth :

- (1) Hong Kong Identity Card Holder (Permanent Resident) and Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR) Passport.
- (2) Passport Born on or after January 1, 1997 - 2007 (8 - 18 years old) (3) Bowling competition experience is helpful but not necessary.

此計劃分別於四個不同球場舉行，各參加者只須選擇其中一個場地作賽三局（評選委員會有權更改作賽局數，而不作另行通知；另分數只作參考）。
評選委員會將根據各球員之潛質作出分析，本會將會有專人通知有潛質的參加者進行面試，日期將會另行通知。

The program will be held in four different venues. Each bowler will be required to bowl 3 games in ANY ONE of the venue. (Selection Committee reserves the right to change the number of the games without prior notice. The scores will be used for reference only.)
Selection Committee will assess the potential of all participants. All shortlisted bowlers will be notified.

時間及地點 Time and Venue

日期 Date	時間 Time	地點 Venue	局數 Game
28/11/2015 (星期六/Sat)	上午十一時至十二時 11:00a.m. – 12:00noon	南華會保齡球場 S.C.A.A. Bowling Centre	3
29/11/2015 (星期日/Sun)	上午十一時至十二時 11:00a.m. – 12:00noon	何文田保齡球場館 Ho Man Tin Bowling Centre	3
5/3/2016 (星期六/Sat)	上午十一時至十二時 11:00a.m. – 12:00noon	沙田富豪保齡球場 Belair Bowling Center	3
6/3/2016 (星期日/Sun)	上午十一時至十二時 11:00a.m. – 12:00noon	荃灣迪高保齡球館 U.S. Dacos Bowling Centre - Tsuen Wan	3

報名費 Entry Fee

\$30 (不包括租鞋費用)
\$30 (exclude rental of bowling shoes)

報名方法 Entry

請向香港保齡球總會及上述保齡球館索取報名表格。球員請以郵寄方式一併交回報名表格及費用，並致電本會作實。（地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑1號奧運大樓2004室）本會只接受支票繳付費用，支票抬頭請寫“HONG KONG TENPIN BOWLING CONGRESS LIMITED”。

Entry forms can be obtained at HKTBC Office or the above bowling centres. Please return entry form by post (Please confirm your booking by phone) together with the enrolment fee. HKTBC office address is: Room 2004, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong. Payment only accepted Cheque and please makes cheque payable to “HONG KONG TENPIN BOWLING CONGRESS LIMITED”

截止報名日期 Deadline of Entry

甄選日期 Identification date	甄選日期 Identification date
2015年11月20日 (星期五)，下午六時正。 20 th November, 2015 (Fri) at 6 p.m.	2016年2月26日 (星期五)，下午六時正。 26 th February, 2016 (Fri) at 6 p.m.

甄選規則

1. 球員報到 Check-in

除特別聲明外，各參加者必須在賽前半小時報到，截止報到時間為開賽前十五分鐘。任何參加者若未能在這段時間內到，其位置將被取消。空缺將由預留位置之後備參加者替上，而該後備參加者亦必須在開賽前三十分鐘報到。Check-in will open 30 minutes before the scheduled bowling time unless otherwise stated. For those who fail to check-in personally 15 minutes before schedules bowling time, their placings will be forfeited. The vacancy will be allocated to the reserve who is also required to check-in 30 minutes before the actual bowling time.

2. 惡劣天氣 Inclement Weather

如在甄選開始前三小時掛起八號或以上熱帶氣旋警告信號/黑色暴雨警告信號/八號預警，甄選將會延期並另行通知。In case Pre-No.8 Special Announcement/Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above/Black Rainstorm Warning signal is hoisted 3 hours before the scheduled time of the event competition on the day of the selection, the event will be postponed and the date will be further notified.

3. 球員衣服及球鞋 Bowlers' Attire

參加者必須穿上圍領 / 有領運動服式(男子不可穿著短褲)及正規保齡球鞋作賽，參加者不得穿著背心或短褲(女子球員除外)，否則評選委員會有權不接納違例者參加。Bowlers in shorts (except Women) and / or singlets or sleeveless T-shirt will not be allowed to bowl. Only proper bowling uniforms (Polo Shirt / crew-neck T-shirt) and bowling shoes will be allowed during competition.

4. 喝酒事項 Drinking

甄選期間，球員不能喝酒或飲用含酒精之飲品；如這球員違反這條規則，評選委員會可終止他/她該一節的賽事。The bowlers must not use consume alcohol or alcoholic drink while in selection; i.e. during the entries period of a block of games. In those instances where it is established that a bowler is in breach of this rule, he/she may be suspended by the HKTBC Selection Committee.

5. 備註 General

評選主席及評選委員會委員有權接受或拒絕任何球員報名參加。甄選過程中如有以上未有提及之事故，評選主席及評選委員會委員則另行解決，一經決定，恕不更改。Any matter which arises out of this Selection and is not covered in this Format and Rules will be decided by the Selection Committee with the approval of the Executive Committee whose decision will be final and no explanation will be entertained.

6. 特別事項 Special Announcement

入選成為2015-16年度『明日之星 -- 潛質保齡球運動員甄選計劃』的球員將需要與香港保齡球總會簽訂合約及遵守本會所有規則。所有入選之球員另還需支付訓練費用，該費用將分期繳交。All selected representative will be required to sign an agreement with HKTBC to abide by the rules and regulations laid down by the Executive Committee of HKTBC and shall contribute towards the training fees for the year 2015/16. The contribution is to be paid in instalments.

*：若以上中文含意與英文不符，則以英文為準。

查詢 Enquiry

查詢電話 Tel : (852) 2891-9786
電子郵件 Email : hktbc@netvigator.com

傳真號碼 Fax : (852) 2575-2145
網址 Web-site : www.hktbc.org.hk